

L a t w e e f c h u A w i s e s.

Nr. 27. Zettortdeenâ 2trâ Juhli 1842.

L i f f u m i,

fas pee tahs patlabban usnemmas pahrrakstischanas to pagasta lohzecku,
fas no weena pagasta us ohtru irr isgahjuschi, wehrâ leekami.

S. 1. Dibbinadamees us teem SS. 237 un 265 tahs wiffaugsti apstiprinatas Kursemmes semneeku liffumu grahnatas un atkal us to ukasi, fo augsti-walbidams senats 6tâ Dezember 1827 fluddinajis us pawehleschanu Sawas Keiseristkas Majesteetes no 30ta November ta pascha gadda, schinni 1842trâ gaddâ atkal irr wehlehts Kursemmes guberniei, fa semneeku pagasta lohzeckli pahrrakstahs.

S. 2. Zaur scho pahrrakstischanu nobohma teem pagasta teefas lohzeckleem atweeglinaschanu eedoht, fas no 1839ta gadda sawus preekschejus pagastus, fur tee peerakstiti bijuschi, pehz teem schinni buhschanâ eezelstem liffumeem atstahjuschi un zittôs pagastôs mahjas weetu nehmuschees, jo teem eewehl tur, fur tee liffuschees peerakstitees, sawas Krohna-makshanas noboht, un littees no sawa preekscheja pagasta dwehfeles-rulleem isdsehstees.

S. 3. Tâpatt arri seewischki no pagasta laudim — fas zittôs pagastôs us atlaischanas-sih-mehm deenesti faderrejuschees, jeb fas saweem wihreem lihds gahjuschi — no weena pagasta isdsehshami un zittam pagastam peerakstami.

S. 4. Lai schi pahrrakstischana pehz fahrta's noteek, tad ihpaschi pahrrakstischanas-rulli pehz formulara A. no pagastu teefahm farakstami, kurreem rulleem pagasta teefa sawu wahrdu leek appakshâ, tâpatt arri muishas waldischanahm jaraksta saws wahrds appakshâ, un jaapstiprina pagasta tesas appakshraksts.

S. 5. Schinnis rullôs japeesihme jif muishas laudis peenahfuschi un aisgahjuschi, un jif no weena pagasta lohzeckleem us zittu pagastu aisgahjuschi, tâ, fa katru lohzeckli ihpaschi peewelk. Raksti:
a) muishas laudis, fas no jauna eenahfuschi jeb aisgahjuschi; tee lohzeckli, fas tai paschâ muishâ paleek un tikween sawu ammatu jeb sawu weetu pahrmaina, naw peesihmejami;
b) tohs pagasta lohzecklus, fas liffumus wehrâ nehmuschi us zitteem pagasteem aisgahjuschi; un
z) tohs, no zitteem pagasteem eenahfuschi pagasta lohzecklus, peesihmedams klagt no kurrahm mahjahm tee eenahfuschi un kahdâs mahjâs tee schim brihscham irr. Ihpaschus jaunus revisiones-rullus, tâ fa 5tâ punktê tai no augsti-walbidama senata islaista ukasê no 16ta Dezember 1827 israhda, naw waijadsigs sawilkt, jo tee rulli peeteek, fas peerahda kahdâs pahrgrohschanahs zaur pagasta lohzecku is- un ee-eeschanu notiffuschees, oflades-farakstischanu pehz tahm notiffuschahm pahrrakstischanam isdarriht.

S. 6. Schinnis pahrrakstischanas-rullôs ittin pawiffam ne buhs lohzecklus usnemt, fas zittabi fa buhtu peenahfuschi, fâ zaur iseeschanu no zitteem pagasteem, un fas peederrigi pee teem 1834tâ gaddâ jeb wehlaek eefsch revisiones peerakstiteem laudim. Tad nu ne buhs schinnis rullôs eewilkt laudis, fas meklejahs brihm-laudis buht, ispirktus rekruschus, us brihwesstibu islaistus dsimts-laudis u. t. j. p., un behrnus, fas pehz revisiones peedsimmuschi, tapehz ne, fa schinnis rullôs tikween tohs no weena pagasta eefsch ohtra eenahfuschi lohzecklus buhs eewilkt, tâ fa gubernias dwehseku-stailis paleek pa wezzam fâ bijis pehz beidsamas revisiones.

§. 7. Schohs pahrrakstifchanas-rullus buhs pagasta teefahm ar pagasta preekschneeku un pagasta teefas ffrühweru paligu fawillt, bet muifchas waldischanahm buhs ffräidri usdoht, kahdas pahrgrohsifchanahs zaur muifchas faufchu peenahfchanu jeb iseeschanu notiffufchees, tabm arri buhs schohs pahrrakstifchanas-rullus pahrraudsicht un pawillt fawu wahrdu appafschä, apleezina-damas, fa fajuffchana fchinnis rullös newaid.

§. 8. Schee rulli us ihpafchi druffatu papihri rakstami, fo Kurfemmes Waldischana no Waldischanas-grahmatu-druffataja Steffenhagen lifs eefsch tik dauds lappahm nodruffakt, jif katram aprinfin buhs wajjadfigi; fchee papihri bohgeneem nemti makfa 2 fudr. fapeikas.

§. 9. No katra rulla fchetri apgahdajami, trihs Wahzu un weens Latweefchu walloda.

§. 10. Teem pagasta lohzeleem, fas pawiffam gribb iseeet us zitteem pagasteem, buhs Jublimehnefi fchinni gadda fawam lihdfschinnigam pagastam fawu nodohmaschanu finnamu darriht, wif-fus fawus peenaktumus prett pagastu un prett muifchu peepildiht un parahdischanas-fihmi apgah-daht, fa tas pagastis, fur tee nodohma apmestees, tohs arri teefcham peenemum. Bes fa tahdu fihmi usrahda, ne warr liftees nedf is- nedf peerakstitees. Semneekam jeb semneezei tikween tab wehlehts zittä kahda ne fa fawä pagastä usturretees, kad teem no muifchas-polizeies passe eedohta, fa semneeku lifkumu grahmata tai §. 266. israhda.

§. 11. Kad kahda pagasta lohzele nodohmatai iseeschanai us zittu pagastu un winna lihdf-schinnigai dshwes atstahfchanai lifkumi ne stahw prettiim, tab tahs weetas pagasta teefa to atlai-fchanas-fihmi faraksta, kurrä fihmē arridsan peewelkams, us kurreu pagastu tas atlaistais lohzeleis noeet, un muifchas-polizeiei japeewell, fa fchi iseeschana ar winnas sinnu netiffufi. Echo fihmi pagasta teefa tam eedoht, fas fawu pagastu atstahj.

§. 12. Tikween us tahdahm atlaifchanas-fihmehm, fur wif tas peefihnehts, fo mahzijam, un us parahdischanas, fa zittös pagastös deenests jeb nohmas turrefchana irr usnemti un fa muifcha wehle to jaunu eenahzeju fawä pagastä usnemt, irr wehlehts, no weena pagasta iseeet un zittä pa-gastä lifte peerakstitees.

§. 13. Pagasta teefahm buhs bes fawefchanas tohs faumus farakstitus un eetaifitus pahrrak-stifchanas-rullus peederrigahm muifchas-polizeiehm nodohht un ta fa katrai muifchai un katrai grunts-weetai fawo ihpafch rullis, fo muifchas-polizeie apflirinatüs wiffwehlaht lihdf. 15tu August f. g. pec-derrigai pilsteefai aifufhtis.

§. 14. Katra uskawefchana tohp pehz tahs no Kurfemmes gubernias Waldischanas teefas 26tä April 1826 islaiftas parwehlefchanas pee pagasta teefas lohzeleem peemekleta, un fcheem ta-labb buhs ruhpiigi us to luhfoht, fa tohs eenahfufchus un isgahjufchus pagasta lohzeleus eefsch teem pahrrakstifchanas-rulleem eeraksta un fa schohs rullus noliftä terminä pilsteefahm aifufhta.

§. 15. Muifchas faufchu pahrrakstifchanu muifchas waldischanahm peenahfahs usnemtees, kam arri par to jaatbild, fa wif pareifi irr usdohts, un fchihm talabbad pehz formulara A. fur peenahfahs jadarra finnamu, kahdas pahrgrohsifchanas notiffufchees un jif muifchas laudis pa-wiffam irr.

§. 16. Wiffi tai revisionē no 1834 aifmirfti jeb tai buihdi noht bijufchē un atkal pahrnahfu-fchi eefsch pagasteem dshwodami nepeerakstiti lohzele ne buht naw pahrrakstifchanas-rullös us-neummami, jo winnu usnemschana tikween pee pirmas usnemschanas bij wehleta, fa Kurfemmes semneeku lifkumu grahmata eefsch pahreijameem lifkumeem 27. §. peerahda. Tahdi lohzele irr peederrigai polizeies teefai nodohdani, lai fchi to leetu ismekle un winnu pahrrakstifchanas labbad ihpafchu luhgchanu us Rambara teefu nolaisch.

§. 17. Lihdf tam laifam, fa Rambara teefa tohs pahrrakstifchanas-rullus isffattahs un ap-flirina, pagasti pehz lihdfschinnigeem dwehfeles-rulleem wiffas Krohna-makfashanas noliftös ter-

mindõs pee aprinku-rentehm eemakfa, un teem isgahjuscheem pagasta lohzeekleem wajjaga pee tabs pagasta teefas, fur tee papreekschu peederreja, sawas nodohschanas nomakfah un par to parahdischanu isneemt; ja teem naw parahdischana par sawahin nodohstahin makfaschanahin, tab tohs buhs teefai nodohht. Kad tee apstiprinatee pahrrakstischanas-rulli buhs pagasta teefahin nodohhti, tab nahkofscha pufsegadda nodohschanas tur nomakfajamas, fur katrs no jauna irr peerakstihis; tab arri katram pagastam pehz ta apstiprinata dwihselu-rulla sawas nodohschanas jaemakfa, par furren leetu Kursesmines Kambarasteefa sawa laika peederrigu fluddinaschanu islaidihs.

S. 18. Zalabb arri, eekam jaunee pahrrakstischanas-rulli wehl naw pahraudsiti un no Kambara teefas apstiprinati, teem pagasta lohzeekleem, kas 1839tã gadda pagastam peerakstiti un pee refruhscheem geldigi, lai tee arri schim brihscham us zittu pagastir buhtu aisgahjuschi, tapatt pee lohsehini un tapatt refruhschõs jaet, kã teem, kas pagastã palikkuschir, turklaht arri teem tapatt kã wisseem zitteem lohzeekleem sawa lihdschinniga pagasta wiffas nodohschanas eelsch naudas jamakfa, kas buhtu makfajamas refruhschu nemschanas labbad; jo tikween pehz nobeigtas pahrrakstischanas-rullu apstiprinaschanas tohs eerauga un peeskaita pee ta jauna pagasta, fur tee aisgahjuschi dsihwoht.

(No S. 19. lihds S. 28. irr pilsteefas peenahkumi schinni buhschanã sawilkti; kas arri schõhs gribb pasiht, tas wiffus schi likkuina SS. warr dabbuht pirkt pee Etteffenhagen kunga Zelgawã.)

S t a h s t i n f c h.

Rahdam baggatam grafam, Enlenderu-semme, sawa leela lustes-dahrsã bija pahris daitu pukku-namnu, kas katrã isfkattischana weens ohtram tã lihdsigi israudsijahs, kã bij dohinaht, ittin kã weens un tas pats nams effoht. Winna dahrsneeks bija arridsan wihrs, pee kã wiffahin leetahin wajjadseja us matta buht; pee winna wajjadseja ir tai wismasakai leetai buht pareist un pehz kahrtas. Gaddijahs nu kahdã deenã grafam isjaht un atpakal jahjoht winsch eeraudsija, kã ifkatrã no scheem pukku-namineem zilweka galwa pa appato lohdsinu bija isbahsta ahra. „Ro tas eesihme?“ grafz pee dahrsneeka nahzis to tuhdaht tã wajjaja. „Zeenigs grafã kungs!“ atbildeja dahrsneeks, „raug, schis irr saglis, kã es schẽ dahrsã pee juhfu wisdahrgakeem aungleem nokehru, un tadeht to tur pukku-namina lohdsinã apzertinaju; ahra winsch ne taps, par tam warreet buht drohschi.“ **Grafz.** Labbi, bet ohtrs? traks, tas jaw tawõ dehlõ! Woi tad winsch arri kahbus nedarbus darriijs? **Dahrsneeks.** Jh ne! es winnu tif tavehz ween ohtra namina lohdsinã eebahsir, lai juhfu pukku-nammi ir taggad weens ohtram gluschi li dsigi isfkattahs.

P. E.

S k o h l a s - b e h r n u d s e e s m i n a.

S k o h l a s s t u n d a s f a h k o h t.
 Mel. Du stürmest frohe Jugendtraft.

1.

Deewõ, dohd mums preel' un spchzibu
 Eelsch sird' un lohzeeklischeem,
 Un pildi prahl' ar gudribu
 Mums tã kã engelischeem.
 Paklausi Deewõ scho dseesminu;
 Webd muhs us taifnu zellnu..

2.

Rahds swehtigs preel, kad sajuhtam
 Ka mehs tew patihkami. —
 Lai ween'mehr, kamehr dsihwojam,
 Labb' darran dohmadami:
 Scho laiku Deewam swehtisim,
 Un tiffumõs pastahwesim.

M. B.

T e e f a s f l u d d i n a s c h a n a s.

Us pawchleschanu tabs Keiserikas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walts ic. ic. ic., tohp no Krobna Elschnu pagasta teefas wisseem par radu demejem ta lihdschinniga Elschnumuichas fainneeka Mahrtin Puscharneek no Lufstu-Zndrikannu mahjahin sinnamu darrihtõ, kã pah to mantu ta peeminneta fainneeka, kas sawas mahjas no Zurgem f. g. sawam wezzakam dehlam atdewis, konurse preesta. Zalabb teel wiffi, kam kahdas prassischanas jeb zittas kahdas wajjadsihas buhtu pee tabs montas ta Mahrtin Puscharneeka, usajinati, pee saudschanas sawas teefas diwu mehneschu starpã, un

wiswehlaß libds 21mu August f. g., kas par to we-
nigu un isflehgshanas-terminu noliktis, sawas praf-
fischanas un wajadfibas usdoht un pehz Kursemms
semneeku liffumu gramatas 493. S. tai isflehgsha-
nas-termina woi paschi woi zaur weetneekem scheid
peeteiktees un teefas spreedumu sagaidiht. To buhs
wehra liff! Elfschnumuischa, 22tra Zuhni 1842. 3
(Nr. 528.) R. Usan, pagasta wezzakais.
Ruhbohru, pagasta teefas ftrihweris.

Wissi tee, kam kahdas taisnas parradu praffischa-
nas buhtu pee ta liffschinniga Ugahles Kohrtu-mahju
fainneeka Jahne Danne, tohp zaur scho usaizinati,
biwu mehneschu starpâ no appafschrakstias deenas, un
prohti wiswehlaß libds 1mu August f. g., pee Ugah-
les pagasta teefas peeteiktees. Ur to pamahzishanu,
ka tohs, kas peeminetâ terminâ ne peeteiktees, weh-
laß wairs ne klausihß. To buhs wehra liff! Ugah-
les pagasta teefa, 6ta Zuhni 1842. I
(L. S.) Mattihs Runkaln, pagasta wezzakais.
(Nr. 20.) R. Freiberg, pagasta teefas ftrihweris.

No Bresilles pagasta teefas tohp wissi porradu de-
weji ta nespehziabas deht no mahjahm idlikta Bresilles
fainneeka Limbu Krißch Sillagaile usaizinati, pee sau-
deschanas sawas teefas 6 neddelu starpâ no appafsch-
rakstias deenas ar sawahm praffischanahm un winnu
peerahdischanahm pee schihß teefas peeteiktees, jo weh-

laß neweenu wairs ne klausihß. Bresilles pagasta
teefa, 12ta Zuhni 1842. I

(Nr. 59.) ††† Krißch Keepin, pagasta wezzakais.
L. Lehmann, pagasta teefas ftrihweris.

Wissi, kam kahdas taisnas praffischanas pee tahß
atstahtas mantas ta nomirruscha Bresilles Behrß-
kalnumahju fainneeka Jehlab Behrßin, tohp usaizi-
nati, pee saudeschanas sawas teefas 6 neddelu starpâ
no appafschrakstias deenas pee Bresilles pagasta tee-
fas peeteiktees, jo wehlaß neweenu wairs ne klau-
sihß. Bresilles pagasta teefa, 12ta Zuhni 1842. I

(Nr. 58.) ††† Krißch Keepin, pagasta wezzakais.
L. Lehmann, pagasta teefas ftrihweris.

Zitta fluddina schana.

Tai 27ta November 1842 warr Skohde pee Kur-
semmes rohbeschahm pee tirgus-plazza nammu, kam
4 istabas, ar riju un kuhim, labbeem laukeem, dahr-
seem un itt labbeem aplohkeem, us arrenti dabhuht.
Tas inventariumis irr 3 gohwis, i firgs un wiffa-
das arrama-leetas. Pee arrentes-usneimschanas dab-
bohn arrentes-nehmeis wiffu tai gaddâ usauguschu
feenu, salnuß un pellawas. Zuhni-mehnescha bei-
gâß un Zuhli-mehnescha eefahkumâ warr ar namma-
turretaju turpatt dabhuht runnaht, un tiklabb no ta
pascha, ka arri no Apsteekera lunga Brenner Doh-
belê, wiffas klastakas sinnas dabhuht. 2

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Ribgâ, tanni 22tra Zuhni 1842.

	Sudraba naudâ. Rb. Kp.		Sudraba naudâ. Rb. Kp.
I jauns dahlberis gelbeja	I 33	I pohds kanneru tappe maksahß ar	I —
I puhß rudsju tappe maksahß ar	I 70	I — linnu labbakas surtes — —	I 80
I — kweeschu — —	3 —	I — — fliftakas surtes — —	I 60
I — meeschu — —	I 25	I — tabaka — —	— 65
I — meeschu = putrainu — —	I 80	I — dselseß — —	— 75
I — ausu — —	— 90	I — sweesta — —	2 25
I — kweeschu = miltu — —	4 —	I muzzu filku, preeschu muzzâ — —	7 —
I — bihdeletu rudsju = miltu — —	2 40	I — — wihßschnu muzzâ — —	7 25
I — rupju rudsju = niltu — —	I 70	I — farkanas fahlß — —	7 —
I — sirru — —	I 50	I — rupjas leddainas fahlß — —	6 —
I — linnu = sehklas — —	2 50	I — rupjas baltas fahlß — —	4 40
I — kanneru = sehklas — —	I 50	I — smalkas fahlß — —	4 —
I — kimmennu — —	5 —		

W r i h w d r i e k e h t.

No juhrmakas gubernementu augstas waldischanas pusses: Waldischanas-rahts U. Weidler.
No. 237.